

IMATERIAL

FESTIVAL IMATERIAL
Património pensado e vivido
Heritage we think and live by
18–26 JUN 2021
Évora, Portugal

PORTUGUÊS

As músicas locais fazem parte da História dos povos, definem-nos e identificam-nos, ajudam a contar as suas vidas e a fixá-las naquilo que têm de único. Sobrevivem através da transmissão directa e fornecem a novas gerações uma cartografia que sinaliza de onde vêm e a herança identitária que lhes é passada.

O Imaterial parte dessa noção aguda de que a música existe no espaço e com ele dialoga. De que as culturas se relacionam mesmo quando podem ignorá-lo e de que são organismos vivos, em constante transformação, tecendo uma linha que liga, em permanência, passado e presente.

Num tempo em que muros, fronteiras e isolamentos tentam separar-nos do outro, o Imaterial é também um palco aberto para essa noção de que o outro é, afinal, cada um de nós nascido noutra circunstância.

ENGLISH

Traditional music cannot be separated from its people's History. It defines and identifies local communities; it helps them to tell their stories and highlights what is unique about them. We know this music for being passed down from generation to generation, providing a sense of legacy which informs the younger ones on where they come from.

Imaterial is born out of that acute notion that music works as a constant dialogue with the landscape it sprouts from. And it reminds us of how intertwined cultures are, how lively and ever changing they should be, drawing a line that permanently connects past and present.

At a time when we hear too many public speeches on walls, borders and lockdowns that seemingly break us apart, Imaterial also stands as a stage where we celebrate the 'other' – that 'other' being each of us born under a different circumstance.

18 JUN 21h30	BALLAKÉ SISSOKO MALI	Teatro Garcia de Resende
19 JUN 21h00 22h15	AYNUR TURQUIA / CURDISTÃO CUNCORDU & TENORE OROSEI SARDENHA + GRUPO DE CANTARES DE ÉVORA PORTUGAL com direcção artística de ERNST REIJSSEGER	Jardim Público de Évora
20 JUN 21h00 22h15	MÓNICA LAKATOS HUNGRIA ALDINA DUARTE PORTUGAL	Jardim Público de Évora
21 JUN 18h30	MUSTAFA SAID EGÍPTO	Teatro Garcia de Resende
21h00 22h15	EGSCHIGLEN MONGÓLIA VINCENT MOON'S LIVE CINEMA FRANÇA	Jardim Público de Évora
22 JUN 21h00 22h15	MARI KALKUN ESTÓNIA SAN SALVADOR FRANÇA – OCCITÂNIA	Jardim Público de Évora
23 JUN 21h30	Entrega Prémio IMATERIAL FARGANA QASIMOVA AZERBAIJÃO	Teatro Garcia de Resende

24 JUN 17h30	CONFERÊNCIAS CULTURAS CRIOULAS Apresentação de MARC LINTS	Salão nobre Teatro Garcia de Resende
18h00	CONFERÊNCIA SOBRE PATRIMÓNIO IMATERIAL oradores: Paulo Lima, Isabel Soffer, Sami Sadak, Lucy Durán moderadora: Birgit Ellinghaus	
21h30 22h20	MAGALI SARE & MANEL FORLIÀ CATALUNHA LAVOISIER PORTUGAL	Teatro Garcia de Resende
25 JUN 17h30	CONFERÊNCIAS NEW EUROPEAN BAUHAUS Apresentação de PAUL DUJARDIN	Salão nobre Teatro Garcia de Resende
18h00	APRESENTAÇÃO LABORATÓRIO IN2PAST oradores: António Candéias, Marta Prista, Joana Cunha Leal, Jorge Correia, Manuel Pedro Ferreira moderadores: Fátima Nunes, José Neves	
21h30 22h20	O GAJO PORTUGAL LAURA LAMONTAGNE & PICOAMPERIO GALIZA	Teatro Garcia de Resende
26 JUN 21h30 22h20	JON LUZ & MARIA ALICE CABO VERDE / PORTUGAL LOS HERMANOS CUBERO CASTELA-MANCHA	Teatro Garcia de Resende

C O N F E R Ê N C I A S

Culturas Crioulas – Apresentação de Marc Lints

24 JUN – 17h30
SALÃO NOBRE TEATRO GARCIA DE RESENDE

MARC LINTS
Consultor independente da Comissão Europeia; Administrador do grupo Creoles cultures / Kiltir Kreiol / Cultures créoles da Fundação Seychelles para a Cultura Crioula

Oradores
PAULO LIMA
Antropólogo; Membro da Comissão Executiva da Candidatura do Fado à Lista Representativa do Património Cultural Imaterial da UNESCO; Coordenador das candidaturas do Cante Alentejano, do Fabrico de Chocalho e da Morna (Cabo Verde) à Lista Representativa do Património Cultural Imaterial da UNESCO.

ISABEL SOFFER
Co-fundadora e co-directora do Festival Global Fest (Nova Iorque, EUA); Co-fundadora da empresa The Generators; Fundadora do programa Live Sounds

SAMI SADAK
Etnomusicólogo; Professor da Cátedra de Mestrado em Conservação do Património do Mediterrâneo na Universidade de Aix Marseille (França); Director artístico do Forum de Músicas do Mundo Babel Med Music

LUCY DURÁN
Professora de Música na especialidade África Ocidental e Cuba da Universidade SOAS

(Londres, Reino Unido); Autora dos documentários Growing into Music in Mali e Tegere Tulon: Handclapping Songs of Mali; Produtora musical de álbuns de Toumani Diabaté, Bassekou Kouyaté ou Trio Da Kali

Moderadora
BIRGIT ELLINGHAUS
Directora da agência Alba KULTUR; Membro do Conselho Consultivo para a Diversidade Cultural no Comité Nacional de Cultura alemão; Editora da Heaven and Earth; Curadora e directora da rede Klangkosmos NRW; Programadora dos ciclos de world music na Old Opera House de Frankfurt e da Elbphilharmonie de Hamburgo

New European Bauhaus – Apresentação de Paul Dujardin

25 JUN – 17h30
SALÃO NOBRE TEATRO GARCIA DE RESENDE

Orador
PAUL DUJARDIN
Ex-CEO e Director Artístico do Palais des Beaux-Arts, BOZAR (Bruxelas, Bélgica); Colaborador do New European Bauhaus Collective; Vice-presidente da European Festivals Association; Membro da direcção do International Music Council

Apresentação do Laboratório de investigação IN2PAST

25 JUN – 18h00
SALÃO NOBRE TEATRO GARCIA DE RESENDE

Oradores
ANTÓNIO CANDEIAS
Químico; Investigador do Laboratório Hercules; Vice-reitor da Universidade de Évora.

MARTA PRISTA
Antropóloga; Investigadora do Centro em Rede de Investigação em Antropologia

JOANA CUNHA LEAL
Historiadora de arte; Presidente do Instituto de História de Arte da Universidade Nova de Lisboa

JORGE CORREIA
Arquiteto; Coordenador do Lab2PT da Universidade do Minho

MANUEL PEDRO FERREIRA
Musicólogo; Presidente do Centro de Estudos de Sociologia e Estética Musical da Universidade Nova de Lisboa; Professor da Universidade de Évora

Moderadores
FÁTIMA NUNES
Historiadora; Professora da Universidade Nova de Lisboa; Coordenadora científica do Instituto de História Contemporânea

JOSÉ NEVES
Historiador; Professor na Universidade Nova de Lisboa; Presidente da Direcção do Instituto de História Contemporânea; Director da revista Práticas da História

C O N F E R Ê N C E S

Creole Cultures – Presentation by Marc Lints

24 JUN – 17h30
SALÃO NOBRE TEATRO GARCIA DE RESENDE

MARC LINTS
Independent consultant to the European Commission; Manager of the group Creoles Cultures/Kiltir Kreiol/Cultures Créoles of the Seychelles Foundation for Creole Culture

Speakers
PAULO LIMA
Anthropologist; Member of the Executive Committee of Fado application for the Representative List of Intangible Cultural Heritage of UNESCO; Coordinator of applications from Cante Alentejano, Fabrico de Chocalho and Morna (Cape Verde) to the Representative List of Intangible Cultural Heritage of UNESCO.

ISABEL SOFFER
Co-founder and co-director of the Global Fest (New York, USA); Co-founder of The Generators; Founder of the Live Sounds program

SAMI SADAK
Ethnomusicologist; Professor of the Masters Degree in Mediterranean Heritage Conservation at the University of Aix Marseille (France); Artistic Director of the World Music Forum Babel Med Music

LUCY DURÁN
Professor of Music in West Africa and Cuba at SOAS University (London, United Kingdom);

Author of the documentary Growing into Music in Mali and Tegere Tulon: Handclapping Songs of Mali; Music producer of albums by Toumani Diabaté, Bassekou Kouyaté or Trio Da Kali

Moderator
BIRGIT ELLINGHAUS
Director of the agency Alba KULTUR; Member of the Advisory Council for Cultural Diversity on the German National Culture Committee; Publisher of Heaven and Earth; Curator and director of the Klangkosmos NRW network; Programmer of world music cycles at the Old Opera House in Frankfurt and Elbphilharmonie in Hamburg

New European Bauhaus – Presentation by Paul Dujardin

25 JUN – 17h30
SALÃO NOBRE TEATRO GARCIA DE RESENDE

Speaker
PAUL DUJARDIN
Former CEO and Artistic Director of the Palais des Beaux-Arts, BOZAR (Brussels, Belgium); Collaborator of the New European Bauhaus Collective; Vice-President of the European Festivals Association; Member of the board of the International Music Council

Presentation of the IN2PAST Research Laboratory

25 JUN – 18h00
SALÃO NOBRE TEATRO GARCIA DE RESENDE

Speakers
ANTÓNIO CANDEIAS
Chemist; Researcher of the Hercules Laboratory; Vice Rector of the University of Évora

MARTA PRISTA
Anthropologist; Researcher of the Center in Anthropology Research Network

JOANA CUNHA LEAL
Art historian; President of the Institute of Art History – NOVA University Lisbon

JORGE CORREIA
Architect; Coordinator of Lab2PT University of Minho

MANUEL PEDRO FERREIRA
Musicologist; President of the Center for Studies in Sociology and Musical Aesthetics of NOVA University Lisbon; Professor at University of Évora

Moderators
FÁTIMA NUNES
Historian; Professor at University of Évora; Scientific Coordinator of the Institute of Contemporary History

JOSÉ NEVES
Historian; Professor at NOVA University Lisbon; Chairman of the Board of the Institute of Contemporary History; Director of the journal Práticas da História

WWW.FESTIVALIMATERIAL.PT

FESTIVAL IMATERIAL
Património pensado e vivido
Heritage we think and live by
18–26 JUN 2021
Évora, Portugal

info@festivalimaterial.pt

Secretariado do Festival:
Teatro Garcia de Resende – Sala Verde
Festival administrative office:
Teatro Garcia de Resende
Green Room
266 703 112
14h00 – 17h30

ENTRADA LIVRE. Reserva na BOL bilheteira online. Teatro Garcia de Resende ou Turismo de Évora. **FREE ENTRANCE. Booking at BOL online ticketing platform. or Teatro Garcia de Resende or Turismo de Évora.**

Para chegar a Évora, poderá fazê-lo de carro, mas também utilizando os transportes públicos, a CP – Comboios de Portugal ou Rede Expressos. **You can get to Évora by car, or using public transports, by train CP – Comboios de Portugal, or bus Rede Expressos.**

O festival acontece no centro histórico de Évora, onde tudo está a poucos passos de distância. **The Festival takes place in the historic center of Évora, where everything is just a few steps away.**

JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA
Entrada e saída do recinto do festival pelo portão da Praça 1º de Maio, Évora
Entry and exit of the venue through the gate of Praça 1º de Maio, Évora

Rede wifi gratuita no Jardim Público de Évora
Free wifi network at Jardim Público de Évora

TEATRO GARCIA DE RESENDE
Praça Joaquim António de Aguiar, Évora

O IMATERIAL segue as recomendações e os procedimentos indicados pela Direcção-Geral de Saúde
IMATERIAL follows the recommendations and procedures of the Portuguese General Directorate of Health.



IMATERIAL

18 JUN, 21h30

TEATRO GARCIA RESENDE

Ballaké Sissoko MALI



19 JUN, 22h15
JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA

Cuncordu & Tenore Orosei + Grupo de Cantares de Evora

DIREÇÃO ARTÍSTICA **Ernst Reijseger**

SARDENHA

PORTUGAL



19 JUN, 21h

JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA

Aynur TURQUIA / CURDISTÃO



20 JUN, 21h

JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA

Mónika Lakatos HUNGRIA

20 JUN, 22h15

JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA

Aldina Duarte PORTUGAL



21 JUN, 18h30

TEATRO GARCIA RESENDE

Mustafa Saïd EGIPTO



21 JUN, 21h

JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA

Egschiglen MONGÓLIA

21 JUN, 22h15

JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA

Vincent Moon's Live Cinema FRANÇA



22 JUN, 21h

JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA

Mari Kalkun ESTÓNIA



22 JUN, 22h15

JARDIM PÚBLICO DE ÉVORA

San Salvador FRANÇA - OCCITÂNIA

23 JUN, 21h30

TEATRO GARCIA RESENDE

Fargana Qasimova AZERBAIJÃO



ENCONTRO IBÉRICO DE MÚSICA SHOWCASES

24 JUN, 21h30

TEATRO GARCIA RESENDE

Magali Sare & Manel Forlià CATALUNHA



24 JUN, 22h20

TEATRO GARCIA RESENDE

Lavoisier PORTUGAL



25 JUN, 21h30

TEATRO GARCIA RESENDE

O Gajo PORTUGAL



25 JUN, 22h20

TEATRO GARCIA RESENDE

Laura Lamontagne & PicoAmperio GALIZA

26 JUN, 22h20

TEATRO GARCIA RESENDE

Los Hermanos Cubero CASTELA-MANCHA



26 JUN, 21h30

TEATRO GARCIA RESENDE

Jon Luz & Maria Alice PORTUGAL

